

# tipaachimuwin

Issue 21 • July 2014

[creehealth.org/pim-news](http://creehealth.org/pim-news)

## ***WHAT IS THE QUEBEC HEALTH SURVEY?***

---

Jill Torrie reports

## ***BAPE HEARINGS ON URANIUM MINING: PUBLIC HEALTH EXPRESSES CONCERN***

---

## ***CONFLICT OF INTEREST POLICY FOR MANAGERS GOES INTO EFFECT JULY 1***

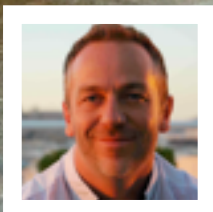
---

## ***ALSO:***

---

**PAGE 2**

Message from  
Dr. Rob Carlin



**PAGE 8**

Comings and  
goings.



**PAGE 9**

Employee  
Drop-In Dates



**July is Physical Activity Month**

## Editor

Iain Cook

## Contributors this month

Dr. Rob Carlin

Jill Torrie

Valerie Gosselin

Elena Kuzmina

## Cover Photo

Wally Rabbitskin, Physical Activity PPRO, takes part in 2010 Relay Race.

Have something to contribute to *tipaachimuwin*? Contact Iain Cook ([icook@ssss.gouv.qc.ca](mailto:icook@ssss.gouv.qc.ca)) or 514-220-5649

# Message from Dr. Rob Carlin

Wachiya. Hi. Kwey. Bonjour.

## Where does Public Health belong?

There is not one answer to this question. If you look at the following links, you can quickly see that the organization of public health varies from province to province. However, in Quebec, many of the responsibilities of public health lie at the regional level. From this starting point, we are required to work with regional and local clinical services within the CBHSSJB, other regional entities, as well as networking with our provincial and federal counterparts.

[http://www.ncchpp.ca/76/Multimedia.ccnpps?id\\_article=205](http://www.ncchpp.ca/76/Multimedia.ccnpps?id_article=205)

<http://www.ncchpp.ca/en/structuralprofile.aspx>

No matter what administrative position we may hold, we are required to fulfill our five essential functions: population health assessment, health surveillance, health promotion, disease and injury prevention, and health protection.



<http://www.ncchpp.ca/docs/StructuralProfilMethodology.pdf>

This month's *Tipaachimuwin* as well as our past newsletters provide examples of our work in this area.

Dr Rob Carlin  
interim Head of Public Health

June 2014 to March 2015

BE HEARD!



## Québec Population Health Survey comes to Eeyou Istchee

by Jill Torrie

*The Québec Population Health Survey is designed to provide an up-to-date health profile of our communities. It will help the Cree Health Board and the Cree communities to learn what services people need or will need in the coming years, so we can offer the best health care service possible to the people of Eeyou Istchee.*

The Quebec Population Health Survey (QPHS) includes questions on physical and mental health, lifestyle habits and factors that

can affect health. It aims to provide an up-to-date overview of the health and well-being of the people of Eeyou Istchee. The survey is being administered in Eeyou Istchee by the Institut de la statistique du Québec (ISQ), on behalf of the Cree Health Board.

With this survey, the Cree region will become part of the regular cycle of population health surveys at the Ministry.

The survey will be done in 4 separate sessions over one year, beginning in June 2014. Around 500

people will be contacted for each session.

The results will be disseminated in various publications which you can access on the respective website of the ISQ and of the CHB beginning in 2016.

*Marcellin Gangbé, Health Surveillance and Research Program Officer (SERC) is the project manager for this survey.*

# Public Health Department presents its concerns to BAPE Commission



Paul Linton (left), Assistant Director of Public Health for Chishaayiyuu and Dr. Robert Carlin (right), interim Director of Public Health present at the BAPE Hearing in Mistissini.

*Public hearings on the uranium sector were held the week of June 2-6 in Eeyou Istchee, co-chaired by the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) and the James Bay Advisory Committee on the Environment (JBACE). Video archive of the presentation can be found here: <http://www.bape.gouv.qc.ca/sections/mandats/uranium-enjeux/>*

Here is the text of the Public Health Department presentation in Mistissini, evening of June 5:

Our department has made previous statements on uranium developments impacting Eeyou Istchee in 2010 and 2012.

Although our department plans to make a written submission of concerns and/or questions before July 11th to the BAPE, we would like to highlight our general concerns during this community forum.

1. We are concerned that the people of Eeyou Istchee need to be fully and adequately informed about the impacts of uranium mining in order to make an informed decision concerning this issue. We respect the right of the Eeyou Nation to make

this decision and to be fully consulted on this issue.

2. We are concerned that the BAPE process needs to be aware of the specific impacts of development on indigenous peoples within Eeyou Istchee and throughout Quebec.

3. Despite previous consultations, we still have questions related to the risks and benefits at all stages of uranium development from exploration to production to conversion to usage.

4. We are concerned that all of the following areas of concern be reviewed as they pertain to Eeyou Istchee:

- Impacts on the health of the people of Eeyou Istchee, including all aspects of health (physical, mental, emotional, and spiritual)
- Impacts on the health of workers
- Impacts on the health of the environment
- Impacts on health services
- Impacts on culture

5. We are concerned that the BAPE include social impacts as part of the above evaluation. This includes impact on the traditions, culture, and way of being unique to Eeyou Istchee.

We will submit a more detailed list of questions and concerns related to the above by July 11th.

Thank-you. Meegwetch.



## Training session held on early intervention on health impacts of mining

This one-day training, held at the Mistissini Lodge on June 19, informed and facilitated discussions between Cree Health Board employees and regional entities interested in or having to deal with potential health, social or service planning issues related to mining projects.

Trainers Lucie Lemieux and Jacques Grondin from the Institut National de Santé Publique du Québec (INSPQ) helped participants get prepared to address potential health and social impacts of mining projects before the construction and production phases.



### Become a Member of the CPHA!

Being a CPHA member means more than just being a part of an association representing public health in Canada. Your annual membership fee entitles you to a wide range of benefits.

- Complimentary subscription to Canadian Journal of Public Health, Canada's only independent professional public health journal. Published bi-monthly, the CJPH contains in-depth scientific articles, editorials and commentaries on current health topics;
- Reduced registration fees for CPHA's Annual Conference;
- The CPHA Health Digest, a quarterly membership newsletter covering health and social science issues and stories from across the country and around the world, special public health features, news of community health initiatives, new appointments of health professionals, and resources for public health workers.
- 10% discount on applicable products from the CPHA Publication Sales department.
- Easy on-line membership registration

[Click for details](#)

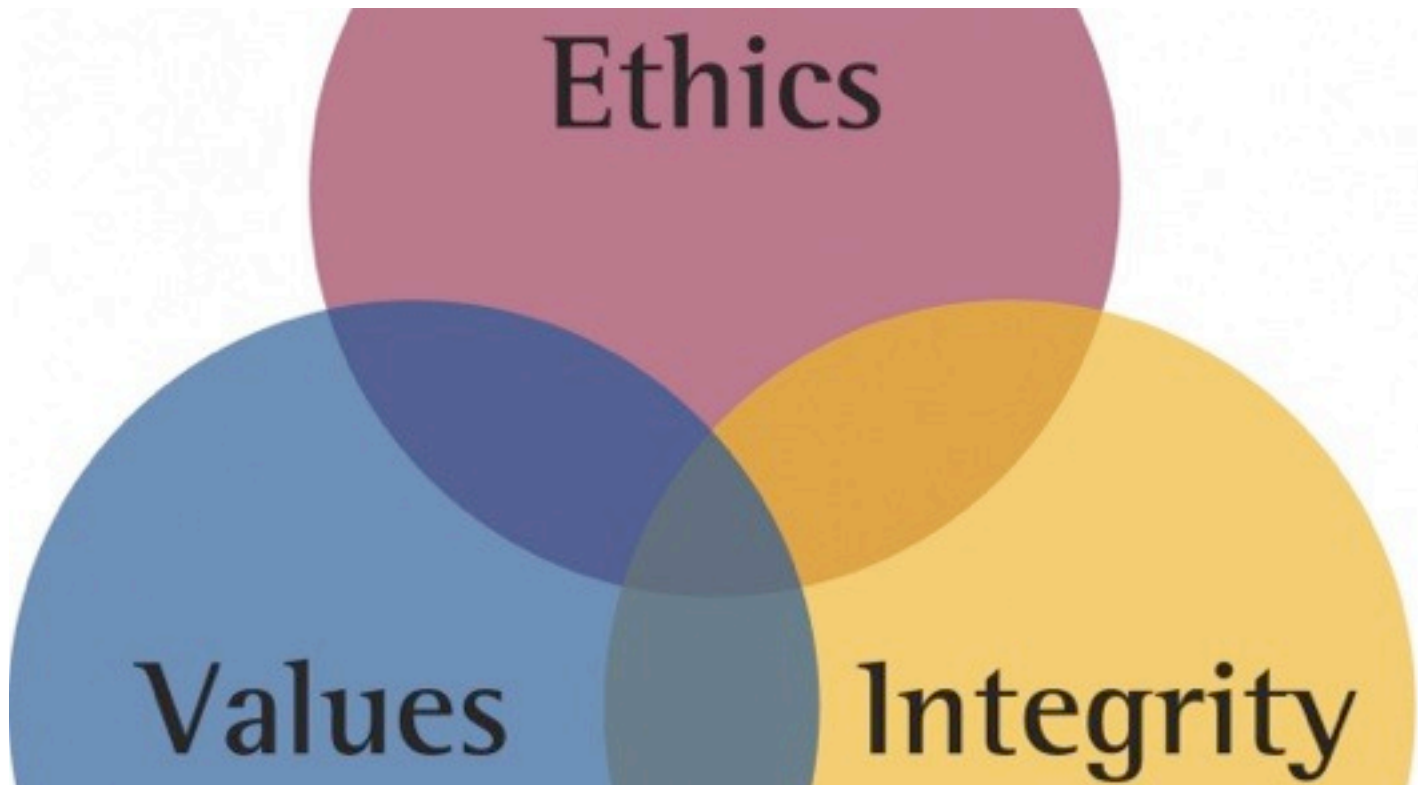


### Devenez membre de l'ACSP!

Être un membre de l'ACSP signifie plus que d'être simplement une partie d'une association représentant la santé publique au Canada. Vos droits d'adhésion vous donnent l'occasion de profiter d'une grande gamme d'avantages.

- Abonnement gratuit à la Revue canadienne de santé publique, la seule revue indépendante professionnelle du Canada en santé publique. Publiée tous les deux mois, la Revue présente des articles scientifiques détaillés, des éditoriaux et des commentaires sur des questions d'actualité dans le domaine de la santé;
- Réduction des frais d'inscription à la conférence annuelle de l'ACSP;
- Le bulletin Sélection Santé de l'ACSP, un magazine trimestriel qui présente des questions de santé et des sciences sociales, des nouvelles de partout au pays et autour du monde, des articles de fond sur la santé publique, des initiatives de santé communautaire, des avis de nomination de professionnels de la santé ainsi que des ressources pour les travailleurs en santé publique;
- Remise de 10 % sur certains produits achetés du Bureau des ventes de publications de l'ACSP;
- Inscription des membres en ligne

[Cliquez pour voir les détails](#)



## Conflict of Interest Policy for Managers goes into effect July 1

The managers' personal interest must not come into conflict with the interests of the CBHSSJB. All managers must carry out their duties and functions in such a manner that public confidence and trust in the integrity, objectivity and impartiality of the CBHSSJB are conserved and enhanced.

The full policy and support documents can be found on the CHB website:

<http://www.creehealth.org/conflict-of-interest-policy>

The policy is intended to support the CBHSSJB's integrity and to reduce the potential for conflicts of interest within the CBHSSJB's public service by establishing standards of conduct applicable to managers and by providing tools to address issues that arise when the latter's personal and employment and/or fiduciary interests conflict.

### Filing of a complaint and Manager's obligation to make a complaint

**Filing a complaint with the director of corporate services:** *Any person* who has reasonable grounds to believe that a Manager does not comply with the Policy may file a complaint with the director of corporate services. In the event the complaint concerns the director of corporate services, it shall be filed with the executive director.

**Manager's obligation to make a complaint:** A Manager who has reasonable grounds to believe that another Manager does not comply with the Policy *has the obligation* to make such complaint.

**Complaint form:** The form attached to the Policy as Schedule C (on website) can be used to file the complaint. The complaint may be done verbally.

**Reporting a complaint:** If a Manager receives a complaint relating to the application of the Policy, he or she must immediately forward it to the director of corporate services. If the complaint concerns the director of corporate services, it must be forwarded to the executive director.

### Examples

1. Manager's immediate relative who has a direct or indirect interest in any proposed or existing contract with the CBHSSJB

If the Manager is interviewing candidates to hire for a new position and his or her son is applying for the position, the Manager must:

- Disclose to the director of human resources, or the assistant executive director administration if the director of human resources is in conflict of interest, the nature and extent of his or her son's interest in the proposed contract; and
- Refrain from participating in decisions or influencing any decisions related to hiring of his or her son

## **2. Manager's immediate relative who has a direct or indirect interest in an undertaking**

If the Manager's spouse is the owner of a company that supplies equipment to the CBHSSJB, the Manager is in a situation of actual, perceived or potential conflict of interest when ordering equipment or negotiating the terms of the supplier agreement. The Manager must:

- Disclose to the director of corporate services the nature and extent of his or her spouse's interest in the company and supplier agreement; and
- Refrain from participating in decisions or influencing any decisions related to such agreement.

## **3. Gifts, hospitality, favours and other benefits from third parties**

A service provider who seeks a business relationship with the CBHSSJB and which could influence the Manager in the performance of his or her responsibility within the CBHSSJB offers to the Manager two tickets for the Montreal Canadiens of a total value of \$300. The Manager can accept the gift even if its value exceeds \$250 only if:

- The gift does not compromise the integrity of the CBHSSJB including the integrity of the Manager;
- The gift is not such as to bring suspicion on the Manager's objectivity and impartiality; and
- The gift is within the bounds of propriety, a normal expression of courtesy, customary or within the normal standards of hospitality.

However, in this case, since the value of the gift exceeds \$250, the Manager must report the gift to the director of corporate services.

Two months later, the same service provider offers to the Manager a second pair of tickets for the Montreal Canadiens of a total value of \$300. The manager must:

- Report the situation to the director of corporate services who shall inform the executive director who will take a decision in that regard; and
- Refuse the gift unless authorized to accept it by the executive director.

A third party who has no business relationship with the CBHSSJB and who is not seeking a business relationship with the CBHSSJB, but who could influence the Manager's judgment in the performance of his duties for the CBHSSJB (such as a lobbyist) offers to the Manager an all-inclusive vacation package in the Caribbean of a value of \$5,000. The Manager must:

- Refuse the gift as it is clearly outside the bounds of propriety as it is not a normal expression of courtesy or customary and as it is outside the normal standards of hospitality; and
- Report the situation to the director of corporate services who shall inform the executive director who could, in turn, ask the third party to cease offering such gifts to the CBHSSJB's Managers in the future.

## PIMUHTEHU NEWS

### RIP Dr. Éric Dewailly

---

Dr. Éric Dewailly, one of the principal investigators of the Nituuchischaayihitaa Aschii Multi-Community Environment-and-Health Study, died on Réunion Island on June 17 when a rockslide occurred while he was picnicking with family members.

Dewailly was a professor of medicine at Laval University and director of the Laval University Medical Centre's Public Health Research Unit. A medical doctor and specialist in human toxicology, Dewailly was internationally recognized for his work in the Canadian North.

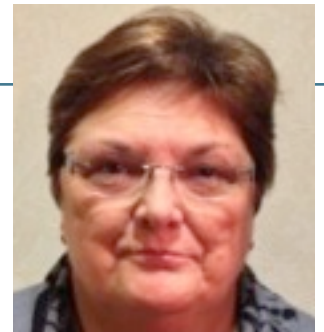
Dewailly was also the scientific director of the World Health Organization's Collaborative Centre in Environmental Health.



### Kwey Jocelyne Cloutier

---

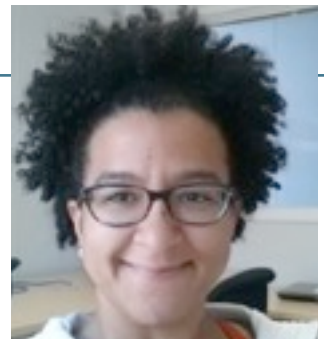
Jocelyne Cloutier, Occupational Health Nurse Counselor (Chishaayiyuu Team), has returned from her medical leave. Welcome back Jocelyne!



### Au revoir, Laura Atikessé

---

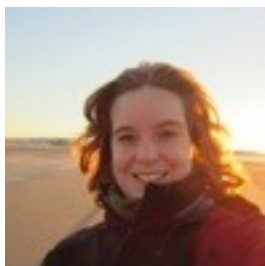
Laura Atikessé, Environmental Health Officer (Chishaayiyuu Team), has started a 4-month leave-of-absence. See you in November!



## Come to the Employee Drop-In

Date of Management (Public Health Unless Noted)	Time	Format	Employee Drop In
Friday, July 4, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
Friday, July 11, 2014 (Pimuhtheu)	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
Friday, July 18, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
Friday, August 1, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
Friday, August 15, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
<i>Pimuhtheu Face to Face Management Val D'Or August 26-27</i>			
Friday, August 29, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
Friday, September 12, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
<i>Board – September 16-18 in Gatineau</i>			
Friday, September 26, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
Friday, October 3, 2014 (Pimuhtheu)	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
Friday, October 10, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
<i>Pimuhtheu Face to Face Management Montréal November 12-13</i>			
Friday, November 21, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
Friday, December 5, 2014	9-10:45	Telephone	10:45-11:00
<i>Board – December 9-11 in Montreal</i>			
Friday, December 19, 2014 (Pimuhtheu)	9-10:45	Telephone	10:45-11:00

**Employee Drop-In (update on Management Meeting)**  
 Call-in number is [1-877-534-8688](tel:1-877-534-8688): Conference ID: 2101030#



### Evaluation: What do high school students know about the CE-CLE Carrier Screening Program? by Valerie Gosselin, Clinical Nurse, CE-CLE Screening Program

The CE-CLE carrier screening program was created in 2006 thanks to the efforts of the Eeyou Awaash Foundation and the Cree Health Board to raise awareness in Cree communities about CE and CLE. We are now doing an evaluation to see how it is working.

The Program teamed up with Researchers from Sainte-Justine's Hospital who are providing the expertise to develop and carry out the evaluation.

We asked high school students from Secondary 3-5 to answer 2 surveys: one right before the educational session with the program nurse (survey A) and one right after their individual meeting with the program nurse (survey B). The surveys ask questions about what the students know about CE and CLE, what they think of the program, if they did the blood test, and why.

#### What did we find?

We saw an increase in knowledge in most questions about CE and CLE after the education session.

- Participants answered that the most common reasons for DOING the CE-CLE blood test is to find out for sure if they are a carrier, and to avoid giving birth to a baby with CE or CLE.
- Participants also answered that the most common reason for NOT doing the CE- CLE blood test is not wanting children right now.

#### What did we conclude?

The school education sessions seem to have a positive effect: students are learning about CE and CLE.

The CE and CLE blood test seems to be accepted in high school.

#### What is left to do?

We will visit the high school students in Mistissini, Nemaska, and Waskaganish in Fall 2014 to ask them to fill surveys A and B.

In the 2014-2015 school year, we will meet with the students who answered the surveys A and B to ask them more questions which will allow us to see how well students understand the presentation, and maybe find ways to improve the education sessions of the program.

Factsheet: <http://www.creehealth.org/library/online/what-do-high-school-students-know-about-ce-cle-carrier-screening-program>

# BOARD NEWS

by Katherine Morrow, Corporate Communications

---

## Evaluation of Bush Kit Program (for information)

At their July 2013 regular meeting, the Board of Directors requested that the Bush Kit Program be evaluated. The evaluation of the Bush Kit Program that was done in 1998 was the basis of a list of questions.

Now a formal evaluation process will be designed to determine the methodology for evaluation (target group, interviewers, timeframe, etc.), to develop an Interview Questionnaire.

---

## School Health Survey funding agreement approved

The Board gave approval to formalize the funding agreement for the School Health Survey between L'Institut de la statistique du Québec and Cree Board of Health and Social Services of James Bay.

---

## Quebec Population Health Survey (information only)

The Board learned about the importance of the Quebec Population Health Survey in a powerpoint presentation prepared by Marcellin Gangbé.

---

## Request to travel outside country approved

Dr. France Morin, medical advisor for STI, was granted permission to attend the 29th International Papillomavirus (HPV) Conference in Seattle, Washington. Aside from being a general participant at the conference, Dr. France Morin was invited and accepted to be a speaker on a panel for the symposium on Controversies-Barriers and facilitators for Indigenous peoples and HPV-related diseases.

As medical advisor for Public Health, the information and new knowledge that Dr. Morin will gain from this conference could be applied to the program work that is being done presently in the infectious disease (STI) program within the Awash and Uschiniichisuu Miyupimaatisiun teams in Public Health.

Full summaries of Board Meetings can be found on our website: <http://creehealth.org/library/online/board-directors-meeting-summaries>

---

### Take part in the Cree Radio Survey

Cree radio on CBC is an important tool for the Cree Health Board to communicate with community members about health issues and services and public safety. Even if you are not a regular listener, your feedback will help ensure that Cree language radio in Eeyou Istchee stays relevant. <https://docs.google.com/a/radio-canada.ca/forms/d/1Otw7WFTHQkRi1kHXfYyIDakbxN33kKPKocc68nJRSTo/viewform?c=0&w=1>

# Regional Recreation Events Calendar

**2014-2015**

Arranged by date

Color Code: CREE (Blue), Federation (Red), Leagues (Purple), Benefit (Green) and Community Events (Orange)

**Date Event Hosting Community**

## July 2014

Jul 1-13	<b>Old Nemaska Gathering</b>	Nemaska
Jul 4-6	<b>Street Hockey Invitational Tournament</b>	Chisasibi
Jul 4-6	<b>Jays Invitational Fastpitch Tournament</b>	Chisasibi
Jul 4-6	<b>Minor Fastball</b>	Eastmain
Jul 4-6	<b>Senior Fastpitch &amp; Slow Pitch Invitational</b>	Waswanipi
Jul 6-12	<b>Inter-band Games</b>	Mashteuiasht
Jul 10-13	<b>Senior Softball Tournament</b>	Chisasibi
Jul 10-13	<b>Senior Basketball Tournament</b>	Waskaganish
Jul 11	<b>Golf Benefit</b>	Ouje-Bougoumou
Jul 12-13	<b>Fitness Challenge</b>	Mistissini
Jul 17	<b>Stanley Longchap Golf Classic, Mistissini</b>	Chibougamau
Jul 17-20	<b>Minor Softball Tournament</b>	Chisasibi
Jul 17-20	<b>Senior Fastball and Softball Tournament</b>	Wemindji
Jul 20-26	<b>North American Indigenous Games</b>	Regina, SK
Jul 24	<b>Cree Nation of Washaw Sibi 2014 Golf Classic</b>	Val d'Or or Amos
Jul 24-27	<b>Minor Softball Tournament</b>	Waskaganish
Jul 25-27	<b>Cree Nation Fitness Challenge</b>	Nemaska
Jul 29-Aug 2	<b>CREE Minor Fastball/Softball</b>	Val d'Or

## August 2014

Aug 1-3	<b>Louie Neacappo Invitational Basketball Tournament</b>	Chisasibi
Aug 1-3	<b>Play On 4on4</b>	Waskaganish
Aug 1-3	<b>Yasinski Walleye Fishing Derby</b>	Wemindji
Aug 7-10	<b>Softball &amp; Fastpitch Tournament</b>	Waskaganish
Aug 22-24	<b>Cyber-Rays Softball Invitational</b>	Chisasibi
Aug 15-17 or 20-14	<b>Minor Softball Tournament BBMBP</b>	Wemindji
Aug 15-17	<b>Women's Fastball</b>	Eastmain
Aug 15-17	<b>Summer Games</b>	Ouje-Bougoumou
Aug 15-17	<b>Men's Fastball</b>	Eastmain
Aug 21	<b>Waswanipi Golf Benefit</b>	Waswanipi
Aug 22-24	<b>CREE Basketball Tournament REQUEST</b>	Wemindji
Aug 22-24	<b>Basketball Invitational (Open)</b>	Waswanipi
Aug 23-24	<b>Bears Try Outs</b>	Ouje-Bougoumou
Aug 30-Sep 1	<b>Mountain Lake Fishing Derby</b>	Nemaska

On behalf of the community of Mistissini & the Sports Recreation Department,  
it is our pleasure again to officially invite you to participate in our...



# 3rd annual MISTISSINI FITNESS CHALLENGE



\$25,100.00

CASH PRIZES  
& AWARDS

Minimum of 3 Participants or  
Teams for a Category to happen

## July 12 & 13, 2014

CATEGORY	FEE	SWIMMING	CYCLING	PORTAGE	CANOEING	RUNNING
Men's Competitive	\$300.00	1 KM	20 KM	1 KM	2 KM	10 KM
Women's Competitive	\$300.00	1 KM	15 KM	0.5KM	0.5KM	7.5 KM
Men's Recreational	\$250.00	0.5 KM	10 KM	1 KM	1 KM	7.5 KM
Women's Recreational	\$250.00	0.5 KM	7.5 KM	0.5 KM	0.5 KM	5 KM
Junior (15-17) Male & Female	\$250.00	250 M	9 KM	NA	NA	6 KM
Junior (15-17) Male & Female RELAY	\$350.00	500 M	10 KM	NA	NA	6 KM
Youth 12-14 Male & Female	\$250.00	150 M	6 KM	NA	NA	3 KM
Youth (12-14) Male & Female RELAY	\$350.00	150 M	6 KM	NA	NA	3 KM
Children (8-11) Male & Female RELAY	FREE	150 M	6 KM	NA	NA	3 KM
Men's TEAM RELAY	\$500.00	1.5 KM	30 KM	2.5 KM	5 KM	16 KM
Women's TEAM RELAY	\$500.00	1 KM	15 KM	1 KM	2 KM	10 KM

CATEGORY PRIZES	1ST	2ND	3RD
MEN'S COMPETITIVE	\$1,500.00	\$1,000.00	\$500.00
WOMEN'S COMPETITIVE	\$1,500.00	\$1,000.00	\$500.00
MEN'S RECREATIONAL	\$1,000.00	\$500.00	\$250.00
WOMEN'S RECREATIONAL	\$1,000.00	\$500.00	\$250.00
JUNIOR (15-17) Male	\$500.00	\$300.00	\$100.00
JUNIOR (15-17) Female	\$500.00	\$300.00	\$100.00
YOUTH (12-14) Male	\$300.00	\$150.00	\$50.00
YOUTH (12-14) Female	\$300.00	\$150.00	\$50.00
MEN'S TEAM RELAY	\$2,000.00	\$1500.00	\$500.00
WOMEN'S TEAM RELAY	\$2,000.00	\$1500.00	\$500.00
JUNIOR ( 15-17) TEAM RELAY Male & Female	\$800.00	\$450.00	\$150.00
YOUTH (12-14) TEAM RELAY Male & Female	\$500.00	\$350.00	\$150.00
CHILDREN (8-11) TEAM RELAY Male & Female	MEDALS	MEDALS	MEDALS
<b>CASH PRIZES TOTAL</b>	<b>\$13,200.00</b>	<b>\$8,500.00</b>	<b>\$3,400.00</b>



For more information you can contact  
Mistissini Sports & Recreation  
418-923-3248 ext: 223 & 226

# Photo of the Month from June



*Marcellin Gangbé, Surveillance Officer and Elena Kuzmina, Evaluation Officer celebrate PHD at the Public Health Department meeting held at Blueberry Lake in September, 2007. Elena has recently been seconded to Chishaayiyuu Team from SERC Team.*